

# DYPA

Dynamiques patrimoine  
et culture

PIÈCES LIMINAIRES LATINES DES  
PLAINTES D'ACANTE ET AUTRES  
ŒUVRES DU SR DE TRISTAN

**Article de revue par Jean-Marc Civardi**

**Revue : Cahiers Tristan L'Hermitte 2025, n° XLVII . Regards croisés sur Tristan et Corneille**

Ces trois poèmes néo-latins figurent en tête des Plaintes d'Acante dans l'édition de Jacques Madeleine. Nous avons entrepris de les traduire et de les commenter, ce qui n'avait jamais été proposé. Leurs formes sont tout à fait traditionnelles depuis l'Antiquité ; leur inspiration est de l'ordre du lyrisme amoureux et de la poésie pastorale, à l'instar du poème de Tristan. Pour ce faire, ils s'appuient sur une série de paradoxes et d'oppositions, d'inspiration italienne et maniériste.

[PLUS D'INFOS ICI](#)